

SAMEDI 20 AOÛT 2011

PHOTOS COURTOISIE

QUEBECOR

Journal de Montréal



CHAIRE DE RECHERCHE D'AZAR - ANGÉLIL

L'équipe sur laquelle mise René Angélil

PAGES 20 ET 21

MUSIQUE 37

CINÉMA 51

DANY BOON DANS RIEN À DÉCLARER

TÉLÉ 73

THÉÂTRE 83

LIVRES 89

TOURISME 99

Week

SON NOUVEL ALBUM QUAND J'AI DIT...

PROMESSES D'AMOUR DE GREGORY CHARLIES

THE AUSTRALIAN PINK FLOYD SHOW WORLD TOUR 2011 PINK FLOYD'S GREATEST HITS

28 octobre 2011 CENTRE BELL

BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI À MIDI! Billets: www.evenko.ca / billetterie du Centre Bell 514 790-2525 / 1 877 689-8269

MAINTENANT DU VISUEL 3D



5 FÉVRIER AU THÉÂTRE ST-DENIS

BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI À MIDI!

Billets disponibles via www.evenko.ca ou par téléphone au 514 790-1111 / 1 866 908-9090



D000146972

Printed and distributed by NewspaperDirect www.newspaperdirect.com US: (800) 777-2800 (M-F) Intern: (508) 534-5364 COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW

## Chaire de recherche en oncologie ORL Azar – Angéllil



René Angéllil convaincant. Yvon Deschamps, président de la Fondation du CHUM était fier de sa contribution et de celle de Quebecor et son président Pierre Karl Pélaudeau qui a remis 250 000 \$ à la nouvelle chaire.

PHOTOS MARTIN CHEVALIER



# UNIR SES FORCES

**René Angéllil avoue qu'il craignait « de ne pas être à la hauteur » lorsqu'on lui a demandé de prêter son nom à une chaire de recherche en ORL du CHUM.**



D'autant plus que son nom était associé au Dr Antoine Azar, éminent chercheur et spécialiste en ORL de l'hôpital Saint-Luc du CHUM.

« Mais bien guidé par Julie Snyder très impliquée et du Docteur Lyne Desnoyers, j'ai tout de suite senti que j'allais vite me sentir utile pour une belle grande équipe », indique en entrevue un René Angéllil toujours ému lorsqu'il prononce le mot cancer.

« En 1999, j'ai reçu la nouvelle terrible qui te coupe les jambes et suspend ta vie. Celle d'un cancer à la gorge. Tout combat contre ce mal est une expérience très dure. Oui nous sommes des survivants, car après la vie n'est jamais plus pareille. Tout devient plus intense. On sent l'urgence de vivre et de faire », raconte René Angéllil, qui, au-

jourd'hui, a juste le goût de donner un coup de main à « ces champions chercheurs », comme il les appelle afin qu'ils puissent aller encore plus loin dans leurs découvertes et améliorer le sort des malades.

« Les cancers qui touchent la tête et le cou sont souvent des grands oubliés et pourtant seulement au Québec on compte 1 200 nouveaux cas de cancer en ORL chaque année. En plus de pouvoir aider à continuer l'œuvre du grand médecin qu'était le Dr Azar, je me sens aujourd'hui privilégié de faire la connaissance du talent médical québécois qui n'a rien à envier aux meilleurs au monde, car ils font partie de ce groupe », précise fièrement l'imprésario vedette.

### LES FORCES DU QUÉBEC

René Angéllil et Céline Dion sont très impliqués dans la recherche médicale, d'abord pour la fibrose kystique, la première œuvre coup de cœur de Céline, la Fondation de l'hôpital Sainte-Justine et aujourd'hui cette chaire de recherche en ORL. René Angéllil ne veut rien savoir d'être deuxième, il sait que le Québec scientifique a tous les atouts pour être parmi les meilleurs au monde.

« Il y a tant à faire, mais lorsque je vois et j'entends la force des scientifiques et médecins d'ici, je sens l'urgence d'agir. Et je suis tellement fier d'avoir dit oui. Je vois cela aujourd'hui comme une grande chance, car je peux voir oui qu'il y a du travail à faire, mais qu'avec le talent qu'on a ici, nous pouvons gagner. »

### GAGNER

Un tel discours dans la bouche de René Angéllil qui a su amener Céline Dion au sommet des plus grandes chanteuses du monde, on y croit totalement.

Et ne lui demandez pas de parler du système de santé québécois, de ses faiblesses et de ses ratés! René Angéllil favorisera toujours le discours du gagnant.

« Moi je préfère voir les forces et l'équipe en ORL du Québec est parmi les meilleures au monde, c'est certain. Quand je pense que pour permettre au Dr Apostolos Christopoulos, mon Mario Lemieux de la médecine comme on aime l'appeler, ses collègues lui ont assuré son salaire de clinicien et lui ont donné la liberté qu'il lui fallait pour approfondir ses connaissances, je dis oui ces scientifiques savent ce que c'est le travail d'équipe. Si nous de-

venons une force avec eux, je nous crois capables d'être les premiers au monde. C'est ma motivation et j'ai confiance à mon équipe d'ORL de la chaire Azar-Angéllil », nous dit-il sur un ton convaincant.

Oui il est habité comme tous les survivants du cancer par cette peur de voir revenir la bête.

« La journée du test annuel n'est pas la meilleure de l'année. Je sais que grâce au succès de la recherche j'ai gagné des années de vie avec les miens. Il faut que ça continue et nos scientifiques ont besoin de nous », conclut René Angéllil, l'heureux survivant.

**Le site de la nouvelle Chaire de recherche en ORL Azar-Angéllil est [www.lavoixdelaguerrison.com](http://www.lavoixdelaguerrison.com)**

**Le Dr Azar disait souvent: « il faut toujours donner le meilleur de soi-même ». Un discours de gagnant comme celui de René Angéllil.**

**Le message de René Angéllil: « Le cancer n'est pas une condamnation, mais un combat que l'on doit mener ensemble. »**



Dr Félix Nguyen

Dr Louis Guertin

Dr Denis Soulières

Dr Lyne Desnoyers

Dr Tarek Ayad

Dr Christian Ahmarani

Dr Apostolos Christopoulos

# LES ÉTOILES

Voici les nouveaux « champions » de René Angéllil. Il croit en eux, en leurs talents, en leur capacité de faire avancer la recherche sur les cancers ORL. C'est son équipe de rêve et il vous demande de croire en eux. Le site pour les dons... [www.lavoixdelaguerison.com](http://www.lavoixdelaguerison.com)

## Dre Lyne Desnoyers

Dre Lyne Desnoyers est otorhino-laryngologiste, chirurgienne cervico-faciale et créatrice, investigatrice et responsable de la mise en place de la Chaire de recherche en oncologie ORL Dr Azar | Angéllil. Diplômée de l'Université de Montréal en 1988, elle est actuellement professeure adjointe de clinique ORL et chirurgienne cervico-faciale division ORL. Dre Lyne Desnoyers est particulièrement connue dans le milieu artistique puisqu'elle prodigue avec passion des soins à de très nombreux artistes de la chanson, notamment Céline Dion, Roch Voisine et Marie-Mai.

## Dr Félix Nguyen

Dr Félix Nguyen aurait aimé jouer pour le Canadien comme son idole Guy Lafleur. Trop petit, il a dû se contenter d'être médecin. Il a fait sa spécialité à San Francisco en oncologie ORL. Influencé par l'ouverture des voyages qu'il a faits lors de La Course Destination Monde en 1993, la rencontre des différentes cultures et périples humains l'ont amené à pratiquer une médecine humaine. Depuis son arrivée au CHUM en 2000, il a collaboré à une vingtaine de recherches, dont la plus importante fut celle avec le Dr Kian Ang portant sur le rôle du virus papillome humain (HPV) dans le développement des cancers ORL.

## Dr Apostolos Christopoulos

Dr Apostolos Christopoulos est né et a grandi à Montréal sous un héritage méditerranéen. Il reste fidèle à son riche héritage, mais s'émerveille de la culture québécoise qu'il intègre rapidement. Sa route le mène vers une formation médicale et il décide de poursuivre ses études en chirurgie ORL. Guidé et conseillé par ses mentors, médecins passionnés et intégrés, après sa formation de chirurgie ORL à l'Université de Montréal, il choisit de passer 2 ans à l'Université de Pittsburgh, auprès des géants de son domaine, pour acquérir des techniques de chirurgie ORL minimalement invasives pour les cancers, ainsi qu'une formation de clinicien chercheur en oncologie ORL. Dès son retour au CHUM, il met sur pied une banque de tumeurs servant à développer des nouveaux modèles cellulaires de cancers ORL, liés au virus du papillome humain (VPH). Cette position privilégiée lui permet aujourd'hui de pratiquer avec passion son métier.

## Dr Denis Soulières

Dr Denis Soulières a obtenu sa formation médicale à l'Université Laval, puis à l'Université de Montréal en pédiatrie, hématologie adulte et pédiatrique, puis oncologie médicale et pédiatrique. Il a par la suite complété sa formation en développement thérapeutique cli-

nique. Il pratique comme hématologue et oncologue médical au centre d'oncologie du CHUM-Hôpital Notre-Dame. Il traite plus particulièrement les patients atteints de tumeurs tête/cou, de cancers urologiques et de lymphomes. Il dirige le laboratoire d'hématologie spéciale et de biologie moléculaire du Département d'Hématologie-Médecine Transfusionnelle du CHUM, qui est un centre de référence canadien. Il est aussi actif en recherche clinique, ayant participé à titre d'investigateur principal dans son institution dans plus de 75 essais cliniques et comme co-investigateur dans plus de 200 études.

## Dr Tarek Ayad

Dr Tarek Ayad, né au Sénégal de parents Libanais, a complété ses études de médecine et sa spécialité en ORL au Québec. Il a parfait sa formation avec deux années de spécialité, l'une à l'Institut Gustave Roussy à Paris, reconnu comme étant le 1<sup>er</sup> centre en oncologie ORL en Europe et l'autre au Jackson Memorial Hospital, centre hospitalier majeur à Miami. Dr Tarek Ayad est ORL au CHUM depuis 3 ans. Il a suivi une formation spécialisée en chirurgie oncologique avec un intérêt particulier pour les chirurgies minimalement inva-

sives et la chirurgie réparatrice. Il met ses talents et sa formation en œuvre pour offrir un traitement chirurgical optimal à ses patients tout en minimisant les séquelles qui peuvent en découler. La chirurgie réparatrice offre aux patients la possibilité de mener une vie sociale accomplie.

## Dre Manon Bélaïr

Dre Manon Bélaïr est radiologue et professeure adjointe au sein de l'équipe de neuroradiologue du Centre Hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM). Elle a fait une formation d'orthophonie-audiologie suivie d'une formation de médecine et de radiologie à l'Université de Montréal entre 1993-1998 ainsi qu'une année supplémentaire de fellowship en résonance magnétique à Montréal et au Mallinckrodt Institut aux États-Unis. Dre Bélaïr est responsable de la section ORL de l'imagerie diagnostique au CHUM. Elle est responsable de l'enseignement et participe activement à la recherche au sein de l'équipe du cancer ORL du CHUM.

## Dr Louis Guertin

Dr Louis Guertin a effectué ses études médicales et sa spécialité en chirurgie ORL à l'Université de Sherbrooke. Il a terminé sa formation en ORL en 1991. Il a par la suite entrepris deux

années de surspécialité en oncologie ORL, une année à l'hôpital Notre-Dame de Montréal et une année à l'Institut Gustave Roussy de Paris. Depuis le début de sa pratique, le Dr Guertin s'est impliqué dans la réalisation de nombreux projets de recherche clinique qui ont eu un rayonnement national et international. Depuis plusieurs années, le Dr Guertin et ses confrères se sont appliqués à recruter des candidats de valeur qui permettront de développer la recherche fondamentale et clinique en ORL à l'Université de Montréal.

## Dr Christian Ahmarani

Dr Christian Ahmarani a étudié la médecine à l'Université de Montréal puis a débuté sa spécialisation dans le programme d'oto-rhino-laryngologie de la même université. Il décide de parfaire ses connaissances en reconstruction faciale. Il a donc passé deux années de fellowship en France. Dès son retour, son implication dans la recherche a abouti au développement de l'implant laryngé (il s'agit d'un implant qui redonne la voix aux gens qui ont une paralysie de la corde vocale). De nombreuses recherches sur la chirurgie de reconstruction (le greffon mastoïdien, décompression orbitaire, lambeaux des cornets, chirurgies des valves nasales) ainsi que des études sur les l'EMG et la fatigue vocale ont obtenu des prix.